

北大版新一代对外汉语教材·实用汉语教程系列

H19514  
22

# 实践汉语

进

阶



孙雁雁 编著



REAL-LIFE PRACTICE OF  
INTERMEDIATE CHINESE

北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

北大版新一代对外汉语教材·实用汉语教程系列

# 实践汉语进阶

——中级汉语口语

孙雁雁 编著

北京大学出版社  
· 北 京 ·

图书在版编目(CIP)数据

实践汉语进阶——中级汉语口语 / 孙雁雁编著. —北京: 北京大学出版社, 2005.5  
(北大版新一代对外汉语教材·实用汉语教程系列)  
ISBN 7-301-08216-9

I. 实… II. 孙… III. 汉语—口语—对外汉语教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 132184 号

书 名: 实践汉语进阶——中级汉语口语

著作责任者: 孙雁雁 编著

日文翻译: 谷仲广江

责任编辑: 张进凯

标准书号: ISBN 7-301-08216-9/H·1316

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753334

电子邮箱: [zpup@pup.pku.edu.cn](mailto:zpup@pup.pku.edu.cn)

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

787毫米×1092毫米 16开本 13印张 310千字

2005年5月第1版 2005年5月第1次印刷

定 价: 33.00元

## 序

近些年来,对外汉语教学学科发展迅速。一方面是由于中国在国际社会中的地位日趋重要,随之出现了世界范围的“汉语热”,来华留学生数量也逐年剧增;另一方面,对外汉语教学的师资队伍和科研水平也有了大幅度的提高,无论是第二语言教学理论研究还是对外汉语教材、学习辅导材料都呈现出异彩纷呈的局面。在对外汉语教学中,留学生的年龄相差悬殊,国籍也不同,这就要求对外汉语教学界在教学方法,特别是在教材编写方面应该更有针对性,不但要照顾到不同年龄和不同国籍学生的需要,还要注意融知识性和趣味性为一体,以既要拓宽学生的知识面,又要采用循序渐进、由浅入深的方法来编写教材,能够变枯燥学习为快乐学习,提高学生的语言表达能力。拿到雁雁的这本《实践汉语进阶——中级汉语口语》,我感到很高兴,因为这本教材恰好体现了新的教材编写精神。

《实践汉语进阶——中级汉语口语》最大的特点是突出了留学生语感、语篇感的培养,并且把它作为这本教材的指导思想贯穿始终,把如何“使用语言”作为目标。教材的重点是近200个常用口语表达式。课文和练习一改传统教材的模式,以多种情景重复展示这些常用口语表达式的使用方法。课文的故事性、趣味性都很强,学生不自觉地会把自己当成其中的“角色”融进课文中去,在参与故事的过程中完成学习任务。教材练习量大,形式多样,设置出了口语表达式可进入的多种语境,并能巩固强化学生所学的内容。更难能可贵的是,教材还精心选择了谜语、儿歌、古诗词等形式,寓教于乐中融入了大量的中国文化知识。

雁雁现在是中国传媒大学语言学及应用语言学专业的博士生,在读博士之前,已经有了十几年的对外汉语教学经验,她的严谨及敬业精神我早有耳闻。在教学中,她不断地摸索、总结、实践,在充分吸收前人成果的基础上,本着一切从学生交际需要、为学生学习着想的原则来编写这部教材,从教材体例到教材内容都做了新的尝试,并将个人的独特思路融在了教材之中。这本教材是她十几年对外汉语教学工作的经验结晶,更是她读博期间理论水平提高的见证。因此,这是一本符合第二语言教学规律的好教材,学习汉语和中国文化的留学生一定会喜欢的,所以我愿意推荐给大家。

邢欣

2005年4月6日

于北京传媒大学

## 编写说明

留学生学习汉语到了一定的阶段，往往会出现一种“停滞不前”的现象，用的仍是最初学过的单词、语法及表达方法。无论是留学生自己还是他人觉得“似乎没什么进步”。这种语言学习中的“高原期现象”已越来越被对外汉语学界重视。本教材正是本着冲破高原期，提高学生的听、说能力，培养学生的语感及语篇感的原则编写的。

本教材以第二语言的学习规律为依据，从每课语料的长度、深度、难度到全书的整体设计都努力贯彻由浅入深、循序渐进、前后衔接、信息度稳步递增的原则。同时注意把“衔接”与“连贯”原则自然地糅进每个语料，从而使学生在学习中潜移默化地掌握得体的表达技巧与表达方法，快速达到“学以致用”的目的。在教材的编写过程中，还充分注意了所选语料贴近生活，选词、成句力争与时俱进。

本教材共十八课，每课分五部分，即（一）生词（加\*号的是常用的、要求学生重点掌握的），（二）常用口语表达方式，（三）课文，（四）功能项目及用法举例，（五）练习。其中，（二）是本教材的重点，其他部分则以各种形式为这部分服务。

（一）生词，都是课文中出现的，共306个。（二）常用口语表达方式，近200个，对它们的解释力求语言简单，所举例子能清楚、明白地帮助学生掌握其运用的规律，并力求生动有趣、幽默诙谐，以激发学生的学习热情和学习兴趣。（三）课文，涵盖了每课学过的常用口语表达方式，给学生提供了一个大语境，以再一次展示常用口语表达方式的运用方法，从领会意义到付诸运用，环环相扣。同时在每篇课文的结尾，都埋下了让学生想像、发挥、运用所学内容的伏笔。（四）功能项目，是依据课文内容所做的补充，并给出了相应的例句说明其用法及使用环境，所选例句遵循了实用、常用的原则，从而把语言功能与语言结构有机地结合起来。（五）练习，是教材的重要组成部分。本教材在练习类型的设计与编写中力求做到一致性与多样化的结合。通过朗读、得体表达、成段表达等不同形式多次再现学过的内容，特别是难以掌握的，在五课以内反复出现。如“用下面的表达方式说一段话”这个练习，遵循了艾宾浩斯的遗忘规律，加括号的是前几课常出现问题的或学生觉得较难掌握的，从而使学生学过的内容得以快速巩固。为了拓展学生的知识面，提高留学生的文学、文化修养，让学生了解中国人的思维方式，本教材在练习部分增设了猜谜和古诗词；同时，为了继续纠正留学生的一些顽固的不到位的发音，培养学生的连读能力，本教材还选取了一些有针对性的儿歌，为学生做“口腔体操”提供了一些素材。

本教材在练习中突出了朗读的重要性。因为朗读可以让学生熟能生巧，可以让学生体味汉语的“味”，培养汉语的语感。这对提高学生的听、说、读、写能力都有一定的积极作用。

本教材自1999年完稿后，作为内部教材，一直在烟台师范学院国际交流学院试用，并在试用中不断完善。在教材出版之际，感谢我的博士生导师邢欣先生以及所有支持我的朋友，并对师兄陈维昌、葛立胜，师弟李炜所做的烦琐的校对工作表示感谢。

此书得以付梓得到了北京大学出版社副总编辑郭荔和编辑张进凯的大力支持。在此谨向他们表示衷心的感谢。

孙雁雁

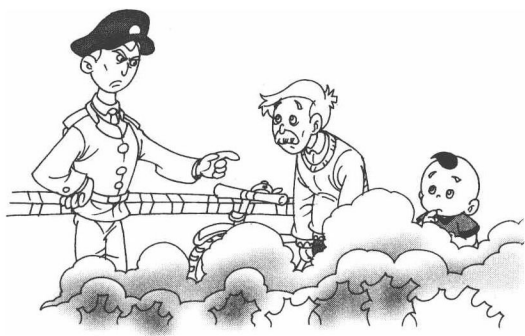
2004年12月26日



# 目 录

序	I
编写说明	III

第一课	巧施小计	1
第二课	新式花瓶	12
第三课	假做真来真做假	23
第四课	学画儿童画	34
第五课	看画	44
第六课	路上	54
第七课	我也有新的	65
第八课	迎开学	75
第九课	三毛爱科学	86
第十课	帮忙	95



第十一课	这个办法好	105
第十二课	自作多情	114
第十三课	收音机又响了	123
第十四课	滑冰	133
第十五课	物尽其用	142
第十六课	潇洒一回	152
第十七课	不白之冤	163
第十八课	还有大半瓶	173

# 第一课 巧施小计

## QIAO SHI XIAOJI



*1.撮	<i>m.</i>	zuō	tuft 寄せ集める 움큼; 줌
*2.款式	<i>n.</i>	kuǎnshì	style 格式 격식, 양식
3.落伍	<i>adj.</i>	luòwǔ	drop behind 落伍する 낙오하다, 뒤떨어지다
4.观察	<i>v.</i>	guānchá	observe 觀察する 관찰하다, 조사하다
*5.带劲	<i>adj.</i>	dàijìn	with enthusiasm 力がこもっている 신이 나다, 힘이 있다
*6.磨蹭	<i>adj.</i>	móceng	dawdle こする、擦りつける 꾸물거리다; 가볍게 마찰하다, 문지르다
*7.噘	<i>v.</i>	juē	pout とがらす (화가 나거나 기분이 상할 경 우)이을 비죽내밀다

*8. 搓	v.	cuō	rub with the hands (両手で) もむ、こする (손을) 비비다
*9. 顿	v.	dūn	stamp with the feet (足を) 밟아 밟아させる (발을) 구르다
10. 无可奈何		wúkě nàihé	have no alternative どうしようもない 무슨 방법이 없다
11. 丑话	n.	chǒuhuà	blunt words 前もって念のために断っておく話 꾸밈없이 솔직한 말(각성 경고의 뜻 이담김)
12. 椰子	n.	yēzi	coconut ヤシ 야자수 야자나무 열매
13. 名堂	n.	míngtāng	item 趣向、工夫 조목 항목
*14. 岛	n.	dǎo	island 島 섬
15. 波涛	n.	bōtāo	great waves 波濤 파도
16. 汹涌	v.	xiōngyǒng	surge 沸き返る (물이) 세차게위로 치솟다, 용솟음치다
17. 语无伦次		yǔ wú lúncì	speak incoherently 訳の分からない事を言う 이야기에 조리가 없다
18. 哀求	v.	āiqiú	implore 哀願 (する) 애걸하다 애원하다
*19. 饶	v.	rǎo	have mercy on 許す、勘弁する 용서해주다





## 常用口语表达方式

1

**都什么时候了：**用反问语气提醒对方现在已经到了某个很重要的时刻，让对方抓紧时间做某事或不要做和现在的情况没关系的事。含有责备、不满意的语气。

**<都什么年代了>**用反问的语气提醒对方现在已经到了新的时代，让对方改变不适合这个时代的想法、做法。有责备、不满意的语气。

如：(1) 都什么时候了，还不起床？你今天不上课了？

(2) 小王，都什么时候了，你还说这种话？快帮我想想办法吧。

如：(1) 都什么年代了，你还穿这种款式，太落伍了吧？

(2) 都什么年代了，你还想当红娘，太脱离现实了吧？

2

**丑话说在前头：**丑话，不好听的话。先把条件说明白、说清楚，然后再采取行动。目的是为了双方发生不愉快的事情。有提醒对方、说明利害关系、警告对方的意思。

**<先小人，后君子>**意思、用法都和“丑话说在前头”相同只是更正式一些。

如：(1) “妈妈，我想出去玩一会儿。”  
“可以是可以，不过，咱们丑话说在前头，如果明天考砸了，我可饶不了你。”

(2) “小家伙，咱们丑话说在前头，你明天起不了床，我可不等你，以后你再也别想着看电视了。”

3

**搞什么名堂：**对某人的某种举动表示不明白、不满意或指责。“名堂”的前面可以加“鬼”字。

如：(1) 马上就要吃饭了，你还出去，搞什么鬼名堂！

(2) 都什么时候了，你怎么一点儿也不着急？你到底在搞什么名堂！

(3) 课堂上，老师正在讲课，小王低着头在忙自己的事，别的同学不停地看他，影响了老师讲课，老师不满地说：“小王，你在搞什么名堂！”

4

**千不该万不该：**出现失误的时候，对造成失误的最主要的原因表示较高程度的后悔。“千不该万不该”之后，常常有一个小句子指出最不该犯的那个过错，在小句子之前用“不该”。

如：(1) 我千不该万不该，不该昨天晚上多喝了那两杯，结果误了大事。

(2) 我千不该万不该，不该那么狠地批评她，不然的话，她今天肯定会发挥得很好。

5

**让我说什么好呢：**(1)表示在得到帮助的时候，非常感动，以至于不知道用什么语言来表达自己的心情。

如：你帮了我这么大的忙，让我说什么好呢？

(2)表示对某人某事非常不满、气愤，以至于不知道用什么话来批评、指责。有无可奈何或不值得说的意味。

如：(1) 她这个人哪，唉，让我说什么好呢？

(2) 小王的父母太不像话了，都什么年代了，还搞这一套，让我说什么好呢？

6

**我叫你A:** (1)对对方的某一种思想行为A表示不满意、气愤和对抗,并用骂人和破坏性的行为对付对方。“叫”还可以说成“让”,A在多数情况下是动词短语。

(2)因为不接受别人的意见,而出现了不好的结果,别人用来责备时用的。意思同“活该”。如:我叫你不听我的话,(被雨)淋成这样,怪谁?

- 如:(1)爸爸揪住儿子的衣服,一边打儿子的屁股一边说:“我叫你多管闲事。”
- (2)妻子一把夺过遥控器,关上了电视,对丈夫说:“我叫你看。”
- (3)一群鸽子飞落到阳台上,欢快地叫着。隔壁的胖女人边用手中的果皮打过来边骂:“叫,叫,让你叫,烦死人。”
- (4)今天这门可真奇怪,都半个小时了也没打开。气得他一边用脚踢门一边说:“我叫你不开。”

7

**这样吧:**表示在事情比较难解决或者双方意见不一样的时候,经过考虑,提出一个双方都能接受的解决方法。多数情况下单说。

- 如:(1)我没什么礼物送给你,这样吧,我唱一首歌为你送行吧。
- (2)老大爷正在那儿跟司机讨价还价:“这样吧,我负责给你修车,你把我们拉上,别瞧我模样长得不怎么样,可已经修了五十二年车了。”

<这么着吧>意思、用法与“这样吧”相同。

8

**语无伦次:**由于紧张、害怕等原因,话讲得很乱,没有条理层次。

<支支吾吾>因为不想说出真相而用含糊的话应付对方。

- 如:(1)他当着全班同学回答问题的时候,总是语无伦次。
- (2)他昨天和同学聚会,没温习功课,所以今天回答问题时语无伦次。

- (1)他正在偷偷地看武侠小说,突然妈妈推门进来了,问:“你在干什么?”
- “我——看——读——”他支支吾吾地说。
- (2)别支支吾吾的,纸里包不住火,你还是实话实说了吧。

9

**搓手顿脚：**人在焦急、不耐烦、很冷等情况下的样子。

如：(1) 会开了三个小时还没完，最后一班车马上要开走了，他急得搓手顿脚。

(2) 今天真的很冷，排队的人都搓手顿脚的。

10

**饶了我/他吧：**请求别人原谅。

如：(1) “饶了我吧。”“这次先饶了你，下次再犯，决不饶你。”

(2) 饶他可以，他毕竟是个孩子，但能饶你吗？

11

**磨蹭：**指做事情的时候动作慢，或者是因为不愿意做某件事，所以故意放慢速度。

如：(1) 明天就要考试了，还不快点复习，磨蹭什么！

(2) 走吧，别磨蹭了，再不走就迟到了。

(3) 别磨蹭了，再磨蹭也得去见她呀。





### 巧施小计

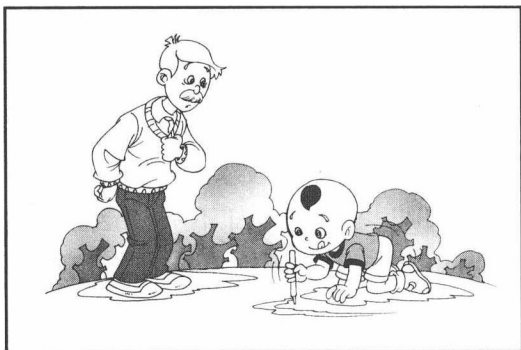
一撮毛的爷爷是个画家，虽然已经七十岁了，但无论是想法还是衣服的款式都不落伍，而且周末经常带一撮毛出去观察生活。不过，每次都是爷爷忙自己的，一撮毛在旁边画自己的。

一天，爷爷忙完了，一看表已经快十二点了，就叫一撮毛回家。一撮毛正画得带劲，哪里肯，于是一个劲儿地说：“不嘛，不嘛。”爷爷说：“别磨蹭了，都什么时候了，你还不走？你奶奶肯定等急了。”“我就不嘛。”一撮毛撅着嘴说，“唉，你这个家伙，让我说什么好呢？”爷爷急得搓手顿脚，但却无可奈何。

突然，爷爷想出了个好主意，“这么着吧，你不是常让我给你画画吗？我现在就给你画。”一撮毛高兴极了，爷爷又说：“咱们丑话说在前头，我画完了咱们就走。”一撮毛赶紧点头答应了。

于是爷爷让一撮毛站好，在他脚下先画了一个岛，又画了一棵椰子树。一撮毛想：爷爷在搞什么名堂，他到底要画出什么来？一撮毛正想着，爷爷在小岛的周围画出了波涛汹涌的大海，把一撮毛吓坏了，忙语无伦次地叫爷爷住手，可爷爷哪里肯听，一边画一边说：“我叫你不听话，我叫你不回家。”一撮毛心里后悔得要命，心想：我千不该万不该，不该不听爷爷的话。于一撮毛哀求道：“爷爷，饶了我吧，我以后再也不敢了，还不行吗？”

爷爷听了一撮毛的话会怎么做，请你接着编。





## “后悔”表达法：

1. 要是能买到后悔药就好了。
2. 后悔药难吃呀。
3. 要是早知道……(的话)该多好。
4. 后悔已经来不及了。
5. 我真糊涂/我真是昏了头了,怎么能那么做呢? /怎么能动词+名词?
6. 后悔得要命/后悔得要死。
7. 后悔得三天没吃没喝。
8. 早知如此,何必当初?
9. 有什么办法呢?

YONGFA JULI

用法举例

- ① 考试前大家都拼命地学习,我却每天磨蹭。考试成绩公布后,我是倒数第一名。我后悔得要命/我后悔得三天没吃没喝,心想:要是能买到后悔药就好了。
- ② 炒股越来越时髦,股民也越来越多。但是赔本的人都有一个想法:要是早知道哪一股能赚钱就好了。
- ③ 早晨出发时没带雨伞,和女朋友一起淋着雨散步的时候,我后悔得要命,心想:我要是早知道今天下雨该多好。
- ④ 一对恋人吵嘴,小伙子打了姑娘一个耳光,姑娘哭着跑了。小伙子后悔得要死,一边用拳头打着墙一边想:我真是昏了头了,我怎么能打她呢?
- ⑤ 小张是做小买卖的。一次,她要做葡萄生意,朋友们都劝她:“这种水果保存的时间太短了,还是卖别的吧。”可是她却不听。最后果然亏了本。小张后悔得三天没吃没喝。朋友说:“后悔又有什么用呢?早知如此,何必当初?”



### 1 读下列句子，注意词语的连读：

- (1) 都什么时候了，还说这种话，快帮我想想办法吧。
- (2) 咱们丑话说在前头，如果明天考砸了，我可饶不了你。
- (3) 都火烧眉毛了，还磨蹭什么？你到底在搞什么名堂！
- (4) 我千不该，万不该，不该和这样的人交朋友，犯下了这样的大错，现在后悔都来不及了。
- (5) 你这个人太固执了，谁的话都听不进去，让我说你什么好呢。
- (6) 爷爷一边揪住爸爸的衣领摇晃着一边说：“我叫你打我孙子。”
- (7) 高考的时间快到了，父母急得搓手顿脚，孩子却磨磨蹭蹭地不想看书。父母无可奈何地说：“唉，真拿他没办法”。

### 2 下面的几种情况，应该怎样表达：

- (1) 明天要考试了，晚上12点，我突然想起一个问题，于是马上给同学小王打电话。小王这时已经睡了，当电话铃声把他吵醒，他接电话的时候会怎么说？
- (2) 飞机9点起飞。8:30的时候，她还在慢吞吞地打扮，我怎么让她快点儿？当她到机场的时候，飞机已经起飞了，我会怎么对她说？
- (3) 我们遇到了一个很难解决的问题，而且我们每个人都觉得自己的答案最好，谁也不想改变自己的意见。这时我们当中一个年龄最大、威信最高的人说出了一个大人都容易接受的意见，她会怎么说？
- (4) 小王第一次来中国。第一次吃饺子的时候，她把馅儿都吃了，皮都剩下了。她的中国朋友觉得很奇怪，但是不好意思问她为什么这样吃。这个中国朋友会怎么想？



- (5) 小张第一天上班时，穿了一件休闲服，他妈妈建议他换一件正式的衣服，但他没听妈妈的话，结果老板对他的穿着很不满意，老板会怎么说？小张后悔没听妈妈的话，他会怎么想？后来小张还是被炒了，妈妈见他后悔得三天没吃没喝，觉得后悔没有用，会怎么对他说？
- (6) 小张是个贪玩的孩子。有一天，她背着书包走出家门，但却没去学校，老师打电话问小张的父母小张为什么没来，父母以为小张出了什么事故，很着急，请你形容一下他们着急的样子。晚上小张回来了，父母问她为什么没去学校，小张回答的时候会是什么样子？当父母知道了实情后，爸爸打了她，而且边打边警告她，爸爸打她时会说什么？小张怎么说，爸爸才能不打她？
- (7) 你每次当众说话时，都说得乱七八糟，请你把“说得乱七八糟”换个说法。有一天，朋友有个让你当众锻炼的机会，但是你实在不敢在那么多人的面前说话，你会怎么对朋友说？你的朋友觉得你简直没治了，她会怎么说你？
- (8) 你只知道学习，不知道锻炼，你的女朋友很担心你的身体。有一天，她把你的书都藏了起来，你要看书时，一本也找不到。这时女朋友觉得自己达到了不让你看书的目的，她会怎么想？
- (9) 和朋友聊天时，你说了一句不该说的话，朋友当时虽然没说什么，但是你看她有点不高兴，你后悔得要命，请你表达一下你当时的心情。

3

用下面的表达方式说一段话：

- |                   |         |         |        |
|-------------------|---------|---------|--------|
| (1) 丑话说在前头        | 让我说什么好呢 | 后悔得要死   | 后悔药难吃啊 |
| (2) 搞什么名堂         | 我叫你A    | 支支吾吾    | 搓手顿脚   |
| (3) 都什么时候了        | 磨蹭      | 饶了我吧    | 后悔药难吃啊 |
| (4) 早知如此，<br>何必当初 | 语无伦次    | 后悔也来不及了 | 磨蹭     |
| (5) 这样吧           | 有什么办法呢  | 我叫你A    | 搓手顿脚   |

4 猜谜语：

- (1) 红口袋，绿口袋，有人怕，有人爱。(打一种蔬菜)
- (2) 像蒜比蒜大，外披紫红纱，内长千层肉，胡子生脚下。  
(打一种蔬菜)

5 朗读、背诵下面的绕口令，注意 Z 和 ZH 的发音：

撕字纸

窗户上面撕字纸，  
字纸湿了才能撕，  
一撕横字纸，  
再撕竖字纸，  
横横竖竖撕掉湿字纸。

